

19-07-1993



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

24.178/24.187/25.013
25.029/25.050/II/PF

Bijlagen
1 lijst

Betreft: Klachten van inwoners van de randgemeenten tegen de
"Vlaamse Milieumaatschappij".

- [REDACTED]
1. Op 9 juni 1993 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan zestien klachten die door Franstalige inwoners van Wemmel, Wezenbeek-Oppem, St.- Genesius-Rode, Linkebeek en Kraainem, werden ingediend tegen het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Vlaamse Milieumaatschappij, dat hun een aanslagbiljet betreffende de heffing ter bescherming van de oppervlaktewateren, dienstjaar 1992, had toegestuurd, dat in het Nederlands was gesteld, maar waarop, in het Frans, de volgende vermelding voorkwam "Il est possible d'obtenir le formulaire d'imposition dans la langue de la minorité". De klagers stippen aan dat zij hun taalaanhoorigheid reeds ter kennis hebben gebracht en zijn van oordeel dat de aanslagbiljetten ambtshalve in het Frans zouden moeten worden gericht aan de particulieren die die taal gebruiken.

2. In haar advies nr. 23.156 van 3 juni 1992 hebben de verenigde afdelingen de Vaste Commissie voor Taaltoezicht 128 klachten onderzocht die tegen de "Vlaamse Milieumaatschappij" werden ingediend omdat zij aan Franstalige particulieren van Voeren, Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, St.-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem Nederlandstalige aanslagformulieren had gestuurd. Het ging om aanslagformulieren i.v.m. de heffing van het Vlaamse Gewest ter bescherming van de oppervlaktewateren, voor het jaar 1991.

De Commissie heeft geoordeeld dat die documenten integraal in de taal van de particulieren hadden moeten gesteld zijn en dat het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap de nodige maatregelen had moeten nemen om de taalaanhorigheid van de particulieren uit de gemeenten met een speciale regeling te kennen.

Zij heeft de 128 klachten ontvankelijk en gegrond geacht, in de mate dat de administratie de taalaanhorigheid van de klagers had kunnen achterhalen.

Zij heeft u verzocht haar het gevolg mee te delen dat u aan haar advies zou geven.

3. Op 14 september 1992 hebt u het volgende geantwoord: "In antwoord op het advies van 3 juni 1992 van de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, kan ik u het volgende meedelen:

De inwoners van de gemeenten Voeren, Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, St.-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem ontvingen voor het aanslagjaar 1991 een Nederlandstalig aanslagformulier. Dit omdat de VMM niet in de mogelijkheid verkeerde de particuliere taal van iedere inwoner te achterhalen.

Indien de betrokken inwoners zich als Franstalige kenbaar maakten aan de VMM werd hen een Franstalig aanslagbiljet overgemaakt. Tevens werden de bezwaren in het Frans beantwoord.

Voor het aanslagjaar 1992 heeft de VMM een programma voorzien om alle Franstalige inwoners van deze gemeenten welke zich reeds aan ons kenbaar maakten onmiddellijk een Frans-talig aanslagformulier over te maken.

Aan deze reeds door ons gekende Franstalige inwoners van voornoemde gemeenten wordt de lijst toegevoegd welke wij in bijlage van U mochten ontvangen. Betrokkenen ontvangen voor het aanslagjaar 1992 onmiddellijk een Franstalig aanslagbiljet."

4. In haar adviezen 23.057 van 25 juni 1992 en 23.111 van 1 juli 1992 betreffende twee klachten aangaande betalingsberichten van de heffing ter bescherming van de oppervlaktewateren, dienstjaar 1990, heeft de V.C.T., anderdeels, aan het adres van Mevr. Wivina Demeester, Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, herinnerd aan de principes die ter zake van toepassing zijn.

Zij heeft er o.m. op gewezen dat de V.C.T. het goedvindt dat een centrale dienst die over geen enkele aanwijzing kan beschikken om uit te maken welke taal een particulier van een gemeente met een speciale regeling heeft gekozen, zich tot deze laatste wendt in de taal van diens woonplaats en met toevoeging van een "nota bene" blijkens welke hem wordt gewezen op de mogelijkheid de documenten te ontvangen in zijn taal. Dit, wanneer het gaat om een inwoner van een gemeente als bedoeld door de artikelen 7 en 8 van de gecoördineerde taalwetten.

5. Als gevolg aan die adviezen hebt u in uw brief van 21 september 1992 verwezen naar uw antwoord van 14 september 1992 betreffende dossier 23.156. U voegde er bovendien het volgende aan toe :

"Teneinde efficiënter uitvoering te geven aan de adviezen van de V.C.T. zal op de aanslagbiljetten voor de inwoners van de gemeenten met taalfaciliteiten een nota bene in de minderheidstaal worden aangebracht waarbij op de mogelijkheid wordt gewezen dat de heffingsplichtige, op zijn aanvraag, een aanslagbiljet in zijn taal kan krijgen."

6. Wat de formule "Il est possible d'obtenir le formulaire d'imposition dans la langue de la minorité" betreft, die wordt door de V.C.T. aanvaardbaar geacht, aangezien zij ze zelf heeft aangeprezen in haar voornoemde adviezen 23.057 en 23.111. Op dat punt, zijn de klachten ontvankelijk maar niet gegrond.

7. De V.C.T. heeft evenwel vastgesteld dat vier belastingplichtingen reeds voorkwamen in de bijlage van het advies 23.156 van 3 juni 1992 en niettemin andermaal Nederlandstalige formulieren hebben ontvangen.

De betrokkenen die zich als Franstaligen hadden opgegeven, hadden voor het dienstjaar 1992 een volledig in het Frans gesteld aanslagbiljet moeten ontvangen (cfr. uw brief van 14 september 1992).

Wat die belastingplichtigen betreft, is de V.C.T. van oordeel dat hun klachten ontvankelijk zijn en gegrond. Hetzelfde geldt voor de klagers die zich bij de Vlaamse Milieumaatschappij reeds als Franstaligen zouden hebben gemeld (cfr. uw voornoemde brief). De betwiste formulieren zijn nietig conform artikel 58 van de gecoördineerde taalwetten.

4.

8. De V.C.T. vraagt u na te gaan of de belastingplichtigen die op de hierbijgevoegde lijst voorkomen, als Franstaligen vermeld staan in het adressenbestand van de V.M.M.

Zij verzoekt u om mededeling van de resultaten van dat onderzoek, evenals van het gevolg dat aan dit advies zal worden gegeven.

Dit advies wordt meegedeeld aan de klagers.

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

- Bijlage bij het advies n° 24.178/24.187/25.013/25.029/25.050/
II.PF/JP van 9 juni 1993.

A. -Klagers die reeds als Franstaligen vermeld staan in de
bijlage van het advies n° 23.156 van 3 juni 1992 en die
andermaal Nederlandstalige documenten hebben ontvangen.

1. VANDEPUTTE Michel, Rue des Bleuets, 29 1950 Kraainem
2. COLLET André, Rue Demol, 52 1780 Wemmel
3. MAGOSSE Jacques (Avenue Erasme, 35 1780 Wemmel
{Rue Vandernoot, 21 1210 Bruxelles
4. DEL MARMOL Guy, Avenue de la Belette, 1, 1970
Wezembeek-Oppem.

B. Klagers die zich aandienen als Franstaligen en
Nederlandstalige documenten hebben ontvangen.

5. VILAIN Pierre, Rue des Bleuets, 30 1950 Kraainem
 6. CLERBAUX Jacques, Honnekinberg, 8 1950 Kraainem
 7. PUTTEMANS-DUMEZ A, Rue F. Kinnen, 139/4 1950 Kraainem
 8. PARMENTIER H, Avenue de Kraainem, 27 1950 Kraainem
 9. BAUDON-POOT, Rue de la Limite, 101, 1950 Kraainem
 10. LAMBERT Jacqueline, Avenue Hebron, 15, 1950 Kraainem
 11. VERLAET Marcel, Avenue Docteur Schweitzer, 6, 1780 Wemmel.
 12. DE PREY Vincent, Avenue des Coquelicots, 37, 1970
Wezembeek-Oppem
 13. LAMBINET Freddy, {Champ du Soleil, 16,
{Champ des Alouettes, 15,
1970 Wezembeek-Oppem.
 14. BOURSIN Pierre, Avenue de la Paix, 30, 1640
Rhode-Saint-Genèse
 15. THOMEE Patrick, Rue des Bégonias, 1, 1640 Rhode-Saint-Genèse
 16. THIERY Philippe, Rue Hollebeek, 371, 1630 Linkebeek
-